

Miesięcznik  
„BEZPIECZEŃSTWO PRACY”.  
Nauka i Praktyka”  
ukazuje się od 1971 roku.

Czasopismo wyróżnione nagrodą  
Głównego Inspektora Pracy  
im. Haliny Krahelskiej (2005),  
jest poświęcone zapobieganiu wypadkom  
przy pracy i chorobom zawodowym.

Wydawca:  
Centralny Instytut Ochrony Pracy  
– Państwowy Instytut Badawczy  
Central Institute for Labour Protection  
– National Research Institute

Adres wydawcy i redakcji:  
00-701 Warszawa  
ul. Czerniakowska 16  
tel.: 022 623-36-75  
tel./fax: 022 623-46-48  
www.ciop.pl  
e-mail: bpreddakcja@ciop.pl

Redaguje zespół i Komitet:  
doc. dr inż. DANUTA AUGUSTYŃSKA  
mgr inż. JÓZEF GIERASIMIUK  
dr hab. MARIA KONARSKA  
doc. dr HALINA PUCHAŁSKA  
dr hab. inż. WIKTOR M. ZAWIESKA  
(przew. Komitetu)  
mgr KAMIL P. JACH  
(p.o. red. nac.) k.jach@ciop.pl  
mgr MICHALINA KONDEJ-  
-MATAREWICZ  
mgr ELŻBIETA MAUER

Wydawnictwo jest indeksowane w:  
CISDOC, CISELO, OSHUPDATE, FIREINF,  
NIOSHHC, HSELINE,  
INDEX COPERNICUS, OSH-BHP

Publikacje są punktowane w ramach  
parametrycznej oceny jednostek  
w Ministerstwie Nauki  
i Szkolnictwa Wyższego.

Rękopisów niezamówionych redakcja  
nie zwraca. Zastrzega się również  
prawo skracania materiałów  
przeznaczonych do publikacji  
oraz dokonywania poprawek  
redakcyjnych.  
Artykuły są recenzowane.  
Redakcja przyjmuje płatne ogłoszenia,  
reklamy i wkładki, za których treść  
nie odpowiada.

Opracowanie graficzne:  
Jolanta Maj, Włodzimierz Mazerant

Skład: Empestudio  
Warszawa, ul. Drwali 13  
Druk: EFEKT  
Warszawa, ul. Lubelska 30/32  
Nakład nie przekracza 15 tys. egz.



Fot. Michał Camfield

Nr 1 (448) styczeń 2009  
No. 1 (448) January 2009

Poważne awarie i zagrożenia terrorystyczne  
instalacji chemicznych (1) – metody  
oceny podatności na zagrożenia

Major accidents and terroristic hazards  
in chemical installations (1) – methods of  
assessing vulnerability to threats

Jerzy S. Michalik, Mieczysław J. Borysiewicz ..... 2

Ograniczanie ryzyka zawodowego  
przy źródłach pól elektromagnetycznych (1)  
– środki ochrony zbiorowej i indywidualnej

Reduction of occupational hazards in the vicinity of  
electromagnetic field sources – technical protective  
measures and personal protective equipment (1)

Jolanta Karpowicz, Krzysztof Gryz ..... 6

Wpływ zimnego środowiska na organizm człowieka

The influence of a cold environment  
on the human body

Anna Marszałek ..... 10

System zarządzania bezpieczeństwem i higieną  
pracy – wpływ na partycypację bezpośrednią

Occupational Safety and Health management  
system – impact on direct participation

Zofia Pawłowska ..... 13

Przenośne pilarki łańcuchowe – ochrona operatora  
przed kontaktem z ruchomym narzędziem

Portable chain saws – protection of the  
operator against contact with a moving tool

Andrzej Dąbrowski ..... 16

Szkodliwe czynniki biologiczne w zakładach fryzjerskich  
Harmful biological agents in hair salons

Małgorzata Gołofit-Szymczak, Lidia Zapór ..... 20

59. posiedzenie Międzyresortowej Komisji ds.  
Najwyższych Dopuszczalnych  
Stężeń i Natężeń Czynników Szkodliwych  
dla Zdrowia w Środowisku Pracy

59th meeting of the Interdepartmental Commission  
for Maximum Admissible Concentrations  
and Intensities for Agents Harmful to  
Health in the Working Environment

Jolanta Skowroń ..... 23

Nie bój się ratować życia innym

Don't be afraid to help save other people's life

Andrzej Dzedzic ..... 26

Ogólnopolski Konkurs Poprawy Warunków Pracy  
– 36. edycja

„National competition for the improvement  
of working conditions” – 36th edition

ODPOWIADAMY NA PYTANIA

ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS

Wiesława Lempska ..... 32

DONIESIENIA Z ZAGRANICY

REPORTS FROM ABROAD

Oferta Centrum Edukacyjnego CIOP-PIB  
na 2009 r.

What is on offer at the Centre for  
Education of CIOP-PIB in 2009

#### WARUNKI PRENUMERATY

RUCH S.A.: wpłaty na okresy kwartalne do 5. każdego miesiąca poprzedzającego rozpoczęcie prenumeraty przyjmują jednostki kolportażowe RUCH S.A. właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora. Informacji o warunkach prenumeraty ze zleceniem dostawy za granicę udziela RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 31/33, tel. 022 532-87-31, 022 532-88-16, 022 532-88-19, 022 532-88-20, infolinia 0-800-1200-29.

Urzędy pocztowe: wpłaty na okresy kwartalne, półroczne i roczne przyjmują: do 30 listopada na prenumeratę od 1 stycznia następnego roku, do końca lutego – prenumerata od 1 kwietnia br., do 31 maja – prenumerata od 1 lipca br., do 31 sierpnia – prenumerata od 1 października br. Wpłaty od mieszkańców wsi i małych miast, a od osób niepełnosprawnych także w dużych miastach przyjmują również listonosze. Zamówienia można składać także na adres [www.poczta-polska.pl/prenumerata](http://www.poczta-polska.pl/prenumerata). Wpłaty na prenumeratę są przyjmowane bez pobierania dodatkowych opłat, bez obowiązku wypełniania blankietów.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak: KOLPORTER S.A.: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 022 355-05-60 do 66, fax 022 355-05-67,68 oraz GARMOND PRESS S.A.: 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel./fax 022 836-70-08.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.